

PB 4I Powered bar



Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DU
Manual de instrucciones ES

WWW.BEGLEC.COM

Copyright © 2007 by BEGLEC cva.

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.



Version: 1.0





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This product meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- Very easy to use aluminium powered 4-bar: 4x1kW (Max_{tot} = 3,6kW)
- Sliding mechanism: you can distribute your projectors evenly over the bar.
- Locking DMX in/outputs with DMX-present indicator
- DIP-switches for DMX setting are protected by a metal cover
- Each channel can be separately switched in dimmer or switch mode
- 4 outputs with high quality mains sockets (schuko)
- Standard 35mm top section adapter included
- Ready to use: mains cable/plug mounted.

BEFORE USE

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- PB41 powered bar
- 4 sets of bolts and nuts used to install projectors
- User manual

Some important instructions:

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only.



This symbol means: Read instructions.

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum safe ambient temperature is 40°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition: switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- This unit must be earthed to in order comply with safety regulations.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

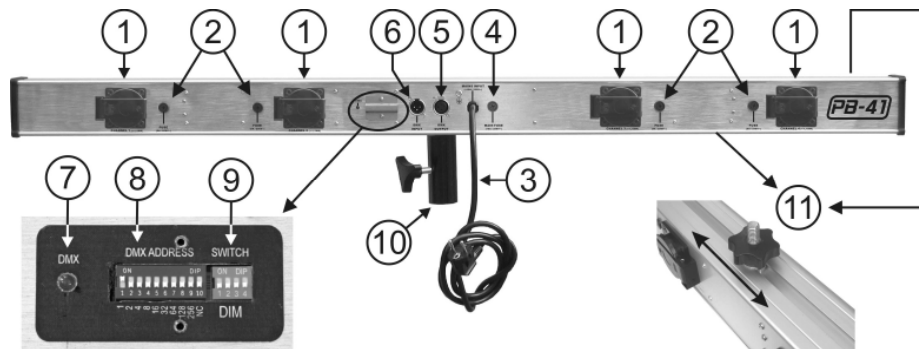
MAINTENANCE

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

OVERHEAD RIGGING

- **Important:** The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and/or damage to property. Overhead rigging requires extensive experience! Working load limits should be respected, certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.
- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons during rigging, de-rigging and servicing.
- Locate the fixture in a well ventilated spot, far away from any flammable materials and/or liquids. The fixture must be fixed **at least 50cm** from surrounding walls.
- The device should be installed out of reach of people and outside areas where persons may walk by or be seated.
- Before rigging make sure that the installation area can hold a minimum point load of 10times the device's weight.
- Always use a certified safety cable that can hold 12times the weight of the device when installing the unit. This secondary safety attachment should be installed in a way that no part of the installation can drop more than 20cm if the main attachment fails.
- The device should be well fixed; a free-swinging mounting is dangerous and may not be considered!
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- The operator has to make sure that the safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before using them for the first time. The installations should be inspected every year by a skilled person to be sure that safety is still optimal.

FUNCTIONS



1. **CHANNEL OUTPUTS:** Each channel output has its own output socket to connect any resistive and/or inductive projector(s) or small light effects.
2. **CHANNEL FUSES:** Each channel is equipped with a fuse. Always replace a blown fuse with a fuse that has the same characteristics! (250V/5A fast)

VERY IMPORTANT NOTE!

It's very important to know that the maximum load for each channel is rated at 5A or 1100Watts. However the total load for all 4 channels may not exceed 16A or 3600Watts!

3. **POWER INPUT:** mains input cable, make sure the local voltage is 230Vac and the projectors (and/or light effects) are properly connected to the channel output sockets (1) before you connect this cable to the mains wall socket. The maximum total load is 16A or 3600Watts.
4. **INPUT FUSE:** Always replace this fuse with a fuse that has the same characteristics! (250V/15A slow)
5. **DMX OUTPUT:** 3pin female XLR-connector used to connect the PB41 with the next unit in the DMX chain.
6. **DMX INPUT:** 3pin male XLR-connector used to connect universal DMX-cables. This input receives instructions from a DMX-controller.
7. **DMX PRESENT LED:** this LED indicates if the unit receives a DMX-signal on the DMX-input(6):

- **LED is on:** no DMX-signal detected on the input.
- **LED is blinking:** DMX-signal detected on the input

8. **DMX ADDRESS SETTING:** used to set the DMX starting address of the unit. Below you will learn how to set the DMX-address:

How to set the DIP-switches to obtain the right starting address:

Remove the protective cover from the DIP-switches (8) and (9). You will see the DIP-switches. Refer to the table below to learn to set the DMX-address.

Dip	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9
Value	1	2	4	8	16	32	64	128	256

You can combine the values of these switches to become any starting address between 1 and 512:

Begin address = 01 → switch 1=ON values: 1
 Begin address = 05 → switch 1+3=ON values: 1+4 = 5
 Begin address = 09 → switch 1+4=ON values: 1+8 = 9
 Begin address = 13 → switch 1+3+4=ON values: 1+4+8 = 13

...
 Begin address = 62 → switch 2+3+4+5+6=ON values: 2+4+8+16+32 = 62

9. **DIM / SWITCH SETTING:** Remove the protective cover from the DIP-switches (8) and (9). You will see the DIP-switches to set each channel individually in dim or switch mode:

- **DIM mode:** use this mode when you connect lamps (projectors) to this output channel. You will be able to dim the output smoothly between 0% and 100%.
- **SWITCH mode:** use this mode when you connect small light effects to this output channel. You can toggle the output between ON (100% output) and OFF (0% output). Now you can switch small light effects on/off with your DMX-controller.

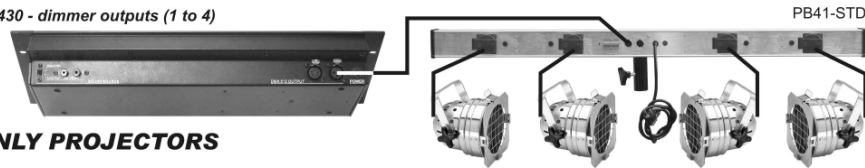
10. **TOP SECTION ADAPTER:** used to put the PB41 easily on top of a light stand equipped with a standard 35mm top section. (example: JB Systems® LS64 light stand) Optionally you can also buy a standard 28mm TV-spigot.

11. **SLIDING MECHANISM:** used to distribute your projectors evenly over the PB41.

CONNECTIONS

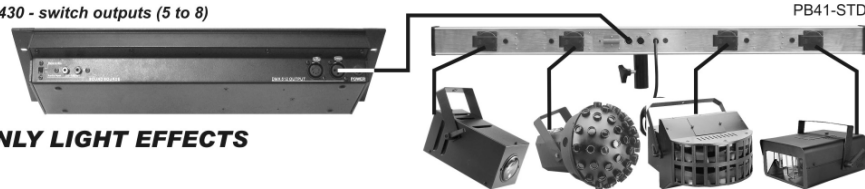
These are just some small examples, many different setups and combinations are possible!

LM430 - dimmer outputs (1 to 4)



ONLY PROJECTORS

LM430 - switch outputs (5 to 8)



ONLY LIGHT EFFECTS

ANY STANDARD
DMX CONTROLLER



MIXED: EFFECTS + PROJECTORS

SPECIFICATIONS

Power Input:	230Vac / 16A maximum (3600Watts)
Power outputs:	4x 230Vac / max. 5A (1100Watts)
Fuses (size = 5 x 20mm):	channels: 250V/5A ~ input fuse 250V/15A
DMX input:	3pin XLR male
DMX output:	3pin XLR female
Size:	128 x 9 x 7 cm
Weight:	4,5 kg

Every information is subject to change without prior notice

You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Barre d'alimentation en aluminium à 4 sorties, très facile d'utilisation : 4x1 kW (Max_{tot} = 3,6kW)
- Mécanisme coulissant: vous pouvez répartir vos projecteurs sur toute la longueur de la barre.
- Entrées/sorties DMX avec verrouillage et indicateur de présence DMX
- Les interrupteurs DIP pour réglage DMX sont protégés par un couvercle en métal
- Chaque canal peut être commuté séparément en mode gradateur ou interrupteur
- 4 prises de haute qualité (schuko)
- Adaptateur pour haut de statif de 35mm inclus
- Prêt à l'emploi : câble et prise d'alimentation montés.

AVANT L'UTILISATION

Vérifiez le contenu:

Vérifiez si la boîte contient bien les articles suivants :

- Barre d'alimentation PB41
- 4 paires de boulons et d'écrous pour installer les projecteurs
- Mode d'emploi

Quelques instructions importantes :

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommages liés au transport. Si l'appareil est effectivement endommagé, ne l'utilisez pas et contactez le vendeur.
- **Important** : cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et protégé par un emballage adéquat. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommages liés à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des dommages ou des problèmes, quels qu'ils soient, s'ils résultent du non respect des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation ultérieure. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

INSTRUCTIONS DE SECURITE:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENTION : afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil que vous pouvez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement à des techniciens qualifiés.



La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde contre la présence de haute tension sans isolation dans l'appareil, ce qui peut causer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle signale la présence d'instructions de fonctionnement et de maintenance se trouvant dans le manuel fourni avec l'appareil.



Ce symbole signifie : uniquement pour usage à l'intérieur.



Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport.

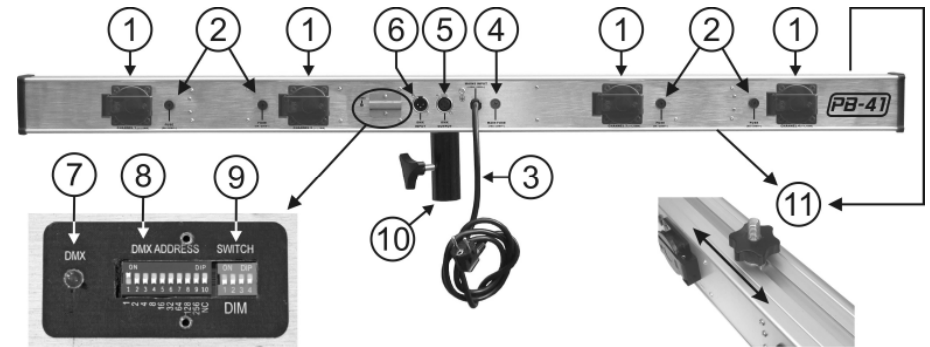
La condensation empêche l'unité de fonctionner dans des conditions optimales et peut même causer des dommages.

- Cette unité est destinée à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou verser de liquide dans l'appareil. Aucun objet rempli de liquides, tels que des vases, ne peut être placé sur cet appareil. Risque de choc électrique ou de dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'unité, déconnectez-la immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne peut être placée sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser dans un environnement poussiéreux ; nettoyer l'unité régulièrement.
- Ne pas laisser l'unité à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximum d'utilisation de l'appareil est de 40°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux règles de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celui indiqué à l'arrière de l'appareil.
- La prise sera toujours accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé rapidement et à tout instant si nécessaire.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon devait être écrasé ou endommagé.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- La PB41 doit être raccordé à la masse selon les règles de sécurité.
- Utilisez toujours les câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'unité.
- Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il ne contient aucune pièce pouvant être changée par l'utilisateur lui-même.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et de mêmes spécifications électriques !
- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez immédiatement votre revendeur.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter toute modification à l'unité non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Évitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatils tels que le benzène ou le thinner car ils peuvent endommager l'appareil.

FNCTIONS



1. **SORTIES DES CANAUX:** Chaque sortie de canal a sa propre prise de sortie, à laquelle on peut raccorder n'importe quel projecteur ou de petits effets lumineux, qu'il soit de type inductif et/ou résistif (PAR 36).
2. **FUSIBLES DE CANAL:** Chaque canal est équipé d'un fusible. Il faut toujours remplacer un fusible qui a sauté par un fusible qui possède les mêmes caractéristiques ! (250V/5A rapide)

REMARQUE TRES IMPORTANTE !

Il est très important de savoir que la charge maximum pour chaque canal est limitée à 5A ou 1750 watts. Cependant, la charge totale pour l'ensemble des 4 canaux ne peut pas dépasser 16A or 3600 watts !

3. **ALIMENTATION :** câble destiné à l'entrée secteur, il est impératif de s'assurer que la tension de service locale est de 230 V (CA) et que les projecteurs (et/ou les petits effets lumineux) sont correctement raccordés aux prises de sortie des canaux (1) avant de raccorder ce câble à une prise de courant murale. La charge totale maximum est de 16A ou 3600 watts.
4. **FUSIBLE PRINCIPAL :** Il faut toujours remplacer ce fusible par un fusible qui possède les mêmes caractéristiques ! (250V/15A lent)
5. **SORTIE DMX:** Connecteur XLR 3pin mâle permet de connecter le PB41 à l'unité suivante de la chaîne DMX.
6. **ENTREE DMX:** Connecteur XLR 3pin mâle permet de connecter des câbles XLR universels. Cette entrée reçoit des instructions provenant d'un contrôleur DMX.
7. **LED DETECTRICE DE SIGNAL DMX :** cette LED indique si l'appareil reçoit bien un signal DMX sur l'entrée DMX (6) :
 - si la LED est éclairée : aucun signal DMX n'est décelé sur l'entrée.
 - si la LED clignote : un signal DMX est bien décelé sur l'entrée.

8. **CHOIX DES ADRESSES DMX :** interrupteurs DIP utilisés pour choisir l'adresse DMX de démarrage de l'appareil. Ci-dessous, voici la manière de programmer les interrupteurs pour choisir l'adresse DMX : **Configurer les interrupteurs DIP pour obtenir l'adresse de démarrage correcte:** Enlevez le couvercle de protection des interrupteurs DIP (8) et (9). Cela vous permettra d'avoir vue sur les interrupteurs DIP. Référez-vous au tableau ci-dessous pour comprendre la manière de programmer les adresses DMX.

Dip	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9
Valeur	1	2	4	8	16	32	64	128	256

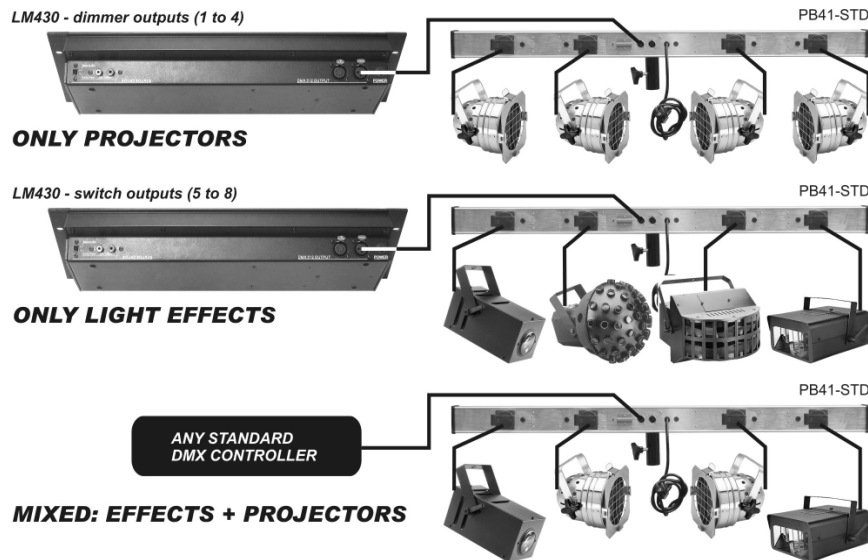
Combinez ces valeurs pour obtenir des adresses de démarrage comprises entre 1 et 512:

Adresse = 01	→ DIP 1=ON	valeurs: 1
Adresse = 05	→ DIP 1+3=ON	valeurs: 1+4 = 5
Adresse = 09	→ DIP 1+4=ON	valeurs: 1+8 = 9
Adresse = 13	→ DIP 1+3+4=ON	valeurs: 1+4+8 = 13
...		
Adresse = 62	→ DIP 2+3+4+5+6=ON	valeurs: 2+4+8+16+32 = 62

9. **REGLAGE DES INTERRUPTEURS 'DIM'** : enlevez le couvercle de protection des interrupteurs DIP (8) et (9). Vous aurez ainsi accès aux interrupteurs DIP, ce qui vous permettra de régler chaque canal individuellement, en mode 'dim' ou en mode 'switch' :
- **mode DIM** : ce mode est à utiliser quand vous connectez des lampes (projecteurs) à ce canal de sortie. Vous serez en mesure de tamiser la puissance de sortie en continu, de 0 % à 100 %.
 - **mode SWITCH** : ce mode est à utiliser quand vous connectez de petits effets lumineux à ce canal de sortie. Vous pourrez ainsi inverser la sortie entre ON (100 % de la puissance) et OFF (0 % de la puissance). Vous serez ainsi en mesure de mettre en ou hors service de petits effets lumineux via votre contrôleur DMX.
10. **ADAPTATEUR POUR STATIF** : cet adaptateur permet de monter facilement la PB41 sur un statif pour effets lumineux équipé en sa partie supérieure d'un embout standard de 35 mm. (exemple : statif pour effets lumineux JB Systems® LS64). En option, on peut également acheter un ergot TV standard de 28 mm.
11. **MECANISME COULISSANT** : ce mécanisme vous permet de répartir au mieux vos projecteurs sur toute la longueur de la PB41.

CONNECTIONS

Voici juste quelques petits exemples, une foule de configurations et de combinaisons sont possibles !



SPECIFICATIONS

Tension de service :	230V (CA) / 16A maximum (3600 watts)
Sorties de puissance :	4 x 230V (CA) / max. 5A (1100 watts)
Fusibles (size= 5 x 20mm) :	canaux :250V/5A - Principal : 250V/15A lent
Entrée DMX :	prise XLR mâle à 3 broches
Sortie DMX :	prise XLR femelle à 3 broches
Dimensions :	128 x 9 x 7 cm
Poids :	4,5 kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web : www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid, gelieve de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U begint het apparaat te gebruiken.

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- Eenvoudig te gebruiken aluminium 4-bar met interne dimmerpacks: 4x 1kW (Maxtot = 3,6kW)
- Schuifmechanisme zorgt steeds voor een perfecte verdeling van de projectoren op de bar.
- DMX in/uitgangen voorzien van vergrendeling en DMX-present indicator.
- De Dipswitch DMX-instellingen worden door een metalen plaat beschermd
- Elk kanaal kan afzonderlijk als dimmer of switchpack worden ingesteld
- Voorzien van 4 degelijke stopcontacten (schuko).
- Standaard 35mm adapter inbegrepen
- Direct klaar voor gebruik: voorgemonteerde voedingskabel

EERSTE INGEBRUIKNAME

Controleer de inhoud:

Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- PB 41 fourbar met interne dimmerpacks
- 4 sets bouten en schroeven om projectoren te installeren
- Gebruiksaanwijzing

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U het apparaat verkoopt, denkt U er wel aan om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:



WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.



De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een "gevaarlijke spanning" in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.



Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.



Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.



Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals vazen, mogen op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 40°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Volgens de veiligheidsvoorschriften moet de PB41 installatie geaard worden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Repareer nooit een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering steeds door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

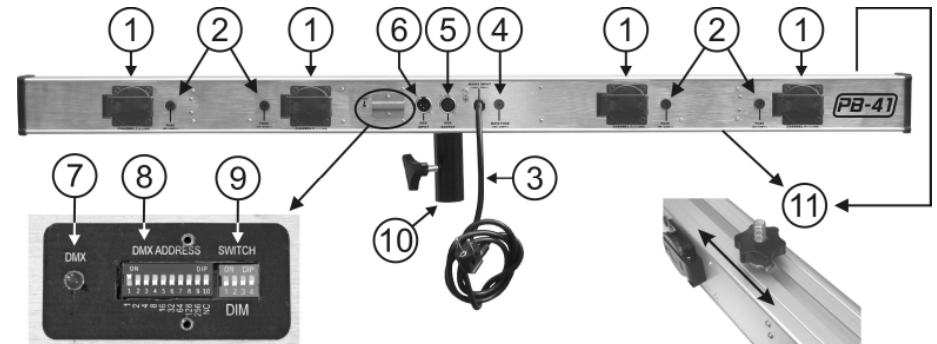
ONDERHOUD

Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

OPHANGEN VAN HET APPARAAT

- **Belangrijk:** De installatie van het toestel mag uitsluitend door bekwaam onderhoudspersoneel uitgevoerd worden. Onjuiste plaatsing kan ernstige letsels en/of schade aan eigendommen tot gevolg hebben. Het ophangen vergt veel ervaring. U behoort de grenzen te respecteren aan de werklast; erkende installeringmaterialen moeten worden gebruikt; de veiligheid van het geïnstalleerde toestel moet regelmatig worden gecontroleerd.
- Overtuig U ervan dat het gebied onder installatieplaats vrij is van ongewenste personen tijdens het plaatsen, het weghalen en het onderhoud.
- Installeer het toestel op een goed geventileerde plaats, ver van brandbare stoffen en/of vloeistoffen. Het toestel moet worden bevestigd op **minstens 50 cm** van de omringende muren.
- Het toestel moet worden geïnstalleerd buiten het bereik van iedereen en weg van plaatsen waar men mag lopen en zitten.
- Alvorens tot plaatsen over te gaan, moet men controleren dat de minimum puntbelasting van de installatieplaats 10 keer het gewicht van het toestel bedraagt.
- Gebruik bij het installeren van het toestel altijd een gewaarmerkte veiligheidskabel die 12 keer het gewicht van het toestel kan dragen. Deze bijkomende veiligheidsbevestiging moet zo worden aangebracht dat geen deel van het toestel meer dan 20 cm vallen kan als de hoofdbeveiliging faalt.
- Het apparaat moet goed worden vastgezet; aan een vrij zwaaiende montage mag zelfs niet gedacht worden.
- Bedek geen ventilatieopeningen, anders zou dit oververhitting tot gevolg kunnen hebben.
- De gebruiker moet er zich van verzekeren dat de installaties met betrekking tot de veiligheid en de technische mechaniek door een expert zijn goedgekeurd alvorens ze voor de eerste keer te gebruiken. Elk jaar moeten de installaties worden gekeurd door een vakman om te controleren of de veiligheid nog steeds perfect is.

FUNCTIES



1. **KANAALUITGANGEN:** Elk kanaal heeft zijn eigen stopcontact waarop U resistieve of inductieve projectoren of kleine lichteffecten kan aansluiten.
2. **KANAALZEKERINGEN:** Elk kanaal heeft tevens zijn eigen zekering. Vervang deze steeds door een exemplaar met dezelfde elektrische eigenschappen! (250V/5A snel)

ZEER BELANGRIJKE NOTA !

Het is erg belangrijk te weten dat elk kanaal een maximaal vermogen van 5A of 1750W kan leveren. Het totale vermogen van de LM440 mag 16A of 3600Watts **nooit** overstijgen!

3. **POWER INGANG:** netsnoer, verzeker U ervan dat het beschikbare stopcontact 230Vac levert en de projectoren (en/of lichteffecten) correct op de uitgangen (1) werden aangesloten voor U de kabel met het net verbindt. Het maximaal toegelaten totale vermogen is 16A of 3600Watt.
4. **HOOFDZEKERING:** vervang deze steeds door een exemplaar met dezelfde elektrische eigenschappen! (250V/15A traag)
5. **DMX UITGANG:** deze 3pin vrouwelijke XLR-aansluiting wordt gebruikt om de PB41 met het volgende DMX-apparaat in de keten te verbinden.

6. **DMX INGANG:** deze 3pin mannelijke XLR-aansluiting wordt gebruikt voor het aansluiten van universele DMX-kabels. Deze ingang ontvangt zijn instructies van een DMX-controller.
7. **DMX DETECTIE LED:** deze LED geeft aan of het toestel een DMX-signaal ontvangt aan de DMX-input.
 - **LED staat aan:** geen DMX-signaal gedetecteerd aan de input
 - **LED knippert:** DMX-signaal gedetecteerd aan de input
8. **DMX-ADRES INSTELLING:** wordt gebruikt om het DMX-startadres van het toestel in te stellen. Hieronder zal je leren hoe het DMX-adres in te stellen.

Het startadres instellen met de DIP-switches:

Verwijder de beschermcover van de DIP-switches (8) en (9). Je zal de DIP-switches zien. Refereer naar de tabel hieronder om te leren hoe men het DMX-adres instelt.

Dip	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9
Waarde	1	2	4	8	16	32	64	128	256

U kan deze waarden combineren om een startadres te bekomen tussen 1 en 512:

Beginadres = 01	→ switch 1=ON	waarden: 1
Beginadres = 05	→ switch 1+3=ON	waarden: 1+4 = 5
Beginadres = 09	→ switch 1+4=ON	waarden: 1+8 = 9
Beginadres = 13	→ switch 1+3+4=ON	waarden: 1+4+8 = 13
...		
Beginadres = 62	→ switch 2+3+4+5+6=ON	waarden: 2+4+8+16+32=62

9. **DIM / SWITCH INSTELLING:** Verwijder the beschermcover van de DIP-switches (8) en (9). Je zal de DIP-switches zien om elk kanaal individueel in dim of switch modus te zetten
 - **DIM modus:** gebruik deze modus wanneer je lampen (projectoren) aansluit aan dit output kanaal. Je zal in staat zijn om de output vloeiend te dimmen tussen 0% en 100%.
 - **SWITCH modus:** gebruik deze modus wanneer je kleine licht effecten verbindt met dit output kanaal. Je kunt de output tussen AAN (100% output) en UIT (0% output) omschakelen. Nu kun je kleine licht effecten aan- en uitschakelen met uw DMX-controller .
10. **35 MM STATIEF ADAPTER:** wordt gebruikt om de PB41 gemakkelijk te plaatsen op de top van een lichtstatief dat een standaard 35mm statief adapter heeft (bijvoorbeeld: JB Systems® LS64 lichtstatief). Optioneel kunt u ook een standaard 28 mm TV-spigot kopen
11. **GLIJMECHANISME:** wordt gebruikt om uw projectoren gelijk te verdelen over de PB41.

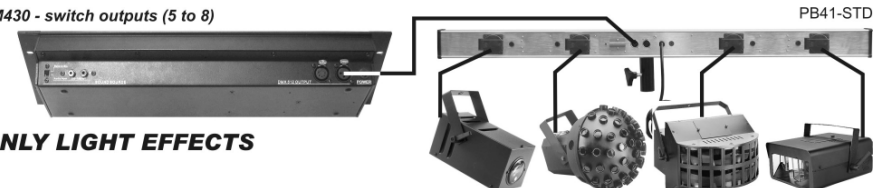
AANSLUITINGEN

Dit zijn slechts enkele voorbeelden, vele andere combinaties zijn mogelijk!
LM430 - dimmer outputs (1 to 4)



ONLY PROJECTORS

LM430 - switch outputs (5 to 8)



ONLY LIGHT EFFECTS



MIXED: EFFECTS + PROJECTORS

SPECIFICATIONS

Voeding:	230Vac / 16A maximum (3600Watt)
Kanaaluitgangen:	4x 230Vac / max. 5A (1750Watt)
Zekeringen (afmeting= 5 x 20 mm):	kanalen: 250V/5A - kanalen: 250V/15A traag
DMX ingang:	3pin XLR mannelijk
DMX uitgang:	3pin XLR vrouwelijk
Afmetingen:	128 x 9 x 7 cm
Gewicht:	4,5 kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf.
 U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet sowie, zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funktentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- Sehr bedienungsfreundliche 4-fach Aluminium T-Bar: 4x1kW (max. Leistung = 3,6kW)
- Schiebemechanismus: Sie können Ihre Projektoren gleichmäßig über die T-Bar verteilen.
- Verriegelung der DMX-Ein-/Ausgänge und DMX „present“ Anzeige
- Die DIP-Schalter für die DMX-Einstellung werden durch einen Metalldeckel geschützt
- Jeder Kanal kann separat im Dimmer- oder Schaltermodus geschaltet werden
- 4 qualitativ hochwertige Netzsteckdosen (Schuko)
- Standard 35mm Adapter
- Einsatzbereit: Netzkabel mit Netzstecker montiert.

VOR DER ERSTBENUTZUNG

Überprüfen Sie den Inhalt:

Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- PB41 Power Bar
- 4 Set's Schrauben und Mutern
- Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern unverzüglich mit ihrem Händler in Verbindung setzen.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung, für zukünftiges Nachschlagen, bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Gerätes, bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen, Verpackung bitte wiederverwenden, oder richtig trennen.

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräte-inneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie



Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.

Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, das eine Berührungsfahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, welche eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.



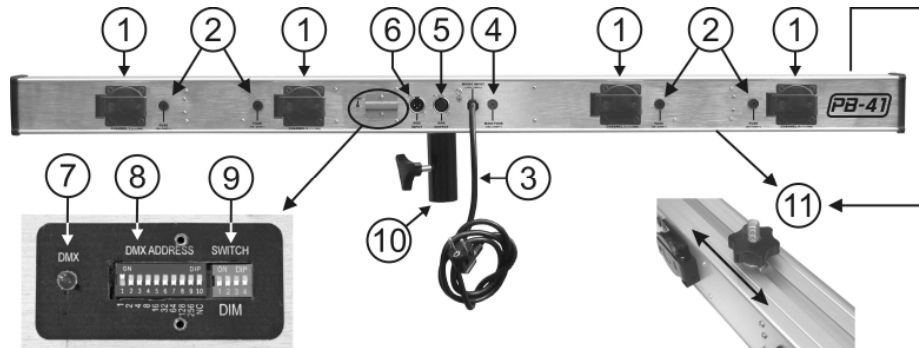
Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts, bitte nach Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperatenausgleich bringen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Gerätes oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluß oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn Gerät für längeren Zeitraum nicht genutzt, oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, daß Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die NetzNetzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben.
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Um die Ordnungsgemäße Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, muß PB41 geerdet werden.
- Ausschließlich vorschriftsmäßige Kabel zur Installation verwenden.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken, sondern **immer** mit gleichartiger Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion, Gerät nicht benutzen und mit Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

WARTUNG

Die Reinigung der Gerätes erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünner, welche das Gerät beschädigen würden.

FUNKTIONEN



- KANALAUSGÄNGE:** Jeder Kanalausgang hat seine eigene Ausgangsbuchse zum Anschluss jeglicher resistiver und/oder induktiver Projektoren oder kleine Lichteffekte.
- Sicherung:** Jeder Kanal ist mit einer Sicherung bestückt. Beim Auswechseln der Sicherung achten Sie bitte darauf, dass sie die gleichen Eigenschaften (250V/5A flink) hat.

SEHR WICHTIGER HINWEIS!

Es ist von größter Wichtigkeit zu wissen, dass die Höchstbelastung pro Kanal 8A oder 1750 Watt ist. Die Gesamtbelastung aller 4 Kanäle darf jedoch 16A oder 3600 Watt nicht überschreiten!

- NETZEINGANG:** Netzkabel, vergewissern Sie sich davon, dass Ihre Netzspannung 230V~ ist und die Projektoren (und/oder kleine Lichteffekte) korrekt an den Kanalausgangsbuchsen (1) angeschlossen sind, bevor Sie den Stecker in die Netzsteckdose stecken. Die Höchstbelastung ist 16A oder 3600 Watt.
- EINGANGSSICHERUNG:** Beim Auswechseln der Sicherung achten Sie bitte darauf, dass sie die gleichen Eigenschaften (250V/15A träge) hat.
- DMX OUTPUT:** Der 3pin female XLR-Stecker verbindet den PB41 mit der nächsten Einheit der DMX-Kette.
- DMX INPUT:** Der 3pin male XLR-Stecker verbindet das Gerät mit universalen DMX-Kabeln. Dieser Eingang empfängt die Signale eines DMX-Contollers.
- DMX PRESENT LED:** Die LED zeigt den DMX Status am Eingang (6) an:
 - **LED ist an:** es liegt kein DMX Signal am Eingang an.
 - **LED blinkt:** es liegt ein DMX Signal am Eingang an.
- DMX ADDRESS Einstellung:** wird benutzt um die DMX Start Adresse dieser DMX Bar einzustellen. Im folgenden Abschnitt erklären wir wie die DMX Adresse einzustellen ist:

Wie man die DIP-Schalter setzt, um die richtige Startadresse zu erhalten:

Entfernen sie die Abdeckung von den DIP Schaltern (8) und (9). Nun sehen sie die DIP Schalter.

Dip	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9
Wert	1	2	4	8	16	32	64	128	256

Sie können die Werte dieser Schalter kombinieren um jede Startadresse zwischen 1 und 512 zu erhalten:

Anfangsadresse = 01 → Schalter 1=ON Werte: 1
 Anfangsadresse = 05 → Schalter 1+3=ON Werte: 1+4 = 5
 Anfangsadresse = 09 → Schalter 1+4=ON Werte: 1+8 = 9
 Anfangsadresse = 13 → Schalter 1+3+4=ON Werte: 1+4+8 = 13

...
 Anfangsadresse = 62 → Schalter 2+3+4+5+6=ON Werte: 2+4+8+16+32 = 62

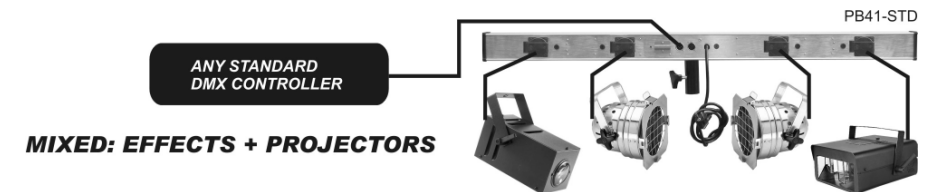
- DIM / SWITCH Einstellung:** Entfernen sie die Abdeckung von den DIP Schaltern (8) und (9). Sie sehen die DIP Schalter (9) mit denen sie den jeweiligen Kanal in Dimm oder Switch Modus schalten können:
 - **DIM Modus:** Nutzen sie diesen Modus, wenn sie z.B. Scheinwerfer an diesem Ausgangs Kanal anschließen möchten. Sie können diesen Kanal von 0% - 100% dimmen.
 - **SWITCH Modus:** Nutzen sie diesen Modus, wenn sie z.B. Lichteffekte an diesen Ausgangs Kanal anschließen möchten. Sie können nun diesen Ausgang zwischen 0% und 100% schalten. Nun können sie über ihr DMX Steuergerät Lichteffekte an und ausschalten.
- STATIV ADAPTER:** wird benötigt, um die PB41 leicht auf ein Stativ mit einem 35mm Aufnehmer zu setzen (z.B.: JB Systems® LS64 Licht Stativ).
- SCHIEBEMECHANISMUS:** Wird benutzt um die Scheinwerfer auf der Bar zu positionieren.

ANSCHLÜSSE

Hier nur einige Beispiele, abweichende Kombinationen sind möglich!
 LM430 - dimmer outputs (1 to 4)

**ONLY PROJECTORS**

LM430 - switch outputs (5 to 8)

**ONLY LIGHT EFFECTS****MIXED: EFFECTS + PROJECTORS**

SPEZIFIKATIONEN

Stromversorgung: 230V~ / 16A maximum (3600 Watt)
Leistungsausgang: 4 x 230V~ / max. 5A (1750 Watt)
Sicherungen (Größe= 5 x 20 mm): 250V/5A ~ Eingangssicherung 250V/15A
DMX Eingang: 3-pin XLR männlich
DMX Ausgang: 3-pin XLR weiblich
Abmessungen: 128 x 9 x 7 cm
Gewicht: 4,5 kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
 Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por la compra de este producto JB Systems®. Para sacar todo el rendimiento de las posibilidades de este aparato y por su propia seguridad, por favor lea este manual de instrucciones con mucho cuidado antes de utilizar este producto.

CARACTERÍSTICAS

Este producto interfiere con señales de radio. Este aparato cumple las exigencias Europeas y nacionales de las normas actuales. Se ha establecido conformidad y las declaraciones y documentos relevantes se han depositado por el fabricante.

- Barra 4 de potencia en aluminio muy fácil al uso: 4x1kW (Máxtot = 3,6kW)
- Railes de desplazamiento: puede distribuir homogéneamente sus proyectores por la barra.
- Entradas/salidas bloqueables con indicador de presencia DMX
- Interruptores DIP para configuración DMX protegidos por tapa metálica
- Cada canal puede establecerse en modo dimmer o modo switch.
- 4 tomas de corriente de alta calidad (schuko)
- Adaptador de sección 35mm
- Listo para el uso: cable de alimentación/enchufes montados.

ANTES DEL USO

Verificar el contenido:

Verificar la presencia de las partes siguientes:

- Barra de potencia PB41
- 4 sistemas de tornillos y tuercas que permiten la instalación de los proyectores
- Manual de instrucciones

Instrucciones importantes:

- Antes de utilizar este producto, por favor compruebe que no hay daños causados por el transporte. En caso contrario, no utilice este aparato y consulte a su vendedor.
- **Importante:** Este aparato salió de la empresa en perfecto estado y bien empaquetado. Es absolutamente necesario por parte del usuario de seguir estrictamente las instrucciones de seguridad y las advertencias de este manual. Cualquier daño causado por manejo inadecuado no estará sujeto a la garantía. El vendedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problemas causados por negligencia de este manual del usuario.
- Mantenga este librito en un lugar seguro para consultas futuras. Si vende este aparato, asegúrese de añadir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, intente por favor de reciclar el embalaje lo mas posible.

PRECAUCIONES DE USO



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de electrocución, no quite la cubierta superior. Ninguna pieza usable adentro para el utilizador. Diríjase únicamente a personal cualificado.



El símbolo de un rayo en el interior de un triángulo alerta sobre la presencia o el uso de elementos no aislados donde un voltaje peligroso constituye un riesgo grande para causar una eventual electrocución.



El punto de exclamación en el interior de un triángulo alerta al usuario sobre la presencia de importantes instrucciones de operación y de mantenimiento tenidas en cuenta en el manual de uso.



Este símbolo significa : uso para el interior solamente.



Este símbolo significa : Lea las instrucciones.

- Para evitar riesgos de incendio o electrocución, no exponer el aparato a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, permita que el aparato se adapte a las temperaturas circundantes cuando lo lleve a una habitación caliente después de transporte. Condensar algunas veces impide que el aparato funcione a rendimiento pleno o incluso puede causar daños.
- Este aparato es sólo para uso interior.
- No coloque objetos metálicos o derrame líquidos dentro del producto. No colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima del aparato. Una descarga eléctrica o mal funcionamiento puede resultar. Si un objeto extraño entrara en el aparato, desconecte inmediatamente la alimentación.
- No colocar fuentes desnudas de llamas, como velas encendidas, sobre el aparato.
- No cubra ninguna apertura de ventilación ya que esto podría causar sobrecalentamiento.
- Evite su uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad alejada de los niños.
- Personas sin experiencia no deberían manejar este aparato.
- La temperatura máxima del aparato es 40°C. No use este producto a temperaturas más elevadas.
- Siempre desenchufe el aparato cuando no lo use por un periodo largo o antes de cambiar la bombilla o de comenzar una reparación.
- La instalación eléctrica se debe realizar solamente por personal cualificado, según las regulaciones para la seguridad eléctrica y mecánica en su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no es superior al que aparece en el panel trasero del producto.
- El enchufe tiene que estar siempre accesible para desconectar la alimentación.
- El cable de alimentación debería estar siempre en perfectas condiciones: apague el aparato inmediatamente cuando el cable de alimentación esté roto o dañado.
- ¡Nunca deje el cable de alimentación entrar en contacto con otros cables!
- El PB41 debe tener toma de tierra para cumplir con las normas de seguridad.
- Para prevenir descargas eléctricas, no abra la tapa. Aparte los fusibles no hay nada que pueda ser reparado por el usuario en el interior el aparato.
- **Nunca** repare un fusible o haga un desvío al fusible. ¡Siempre sustituya el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y con las mismas especificaciones eléctricas!
- En caso de problemas serios de manejo, deje de usar el aparato y contacte su vendedor inmediatamente.
- Por favor, use el embalaje original cuando el aparato deba ser transportado.
- Debido a motivos de seguridad está prohibido de hacer modificaciones al aparato sin autorización.

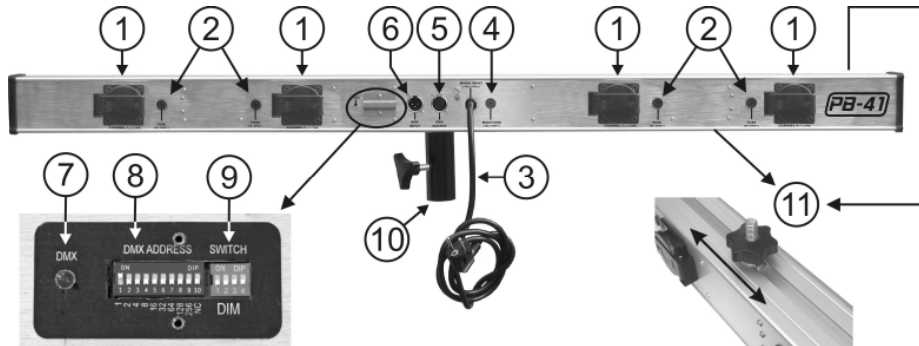
MANTENIMIENTO

Limpiar regularmente el aparato con un trapo ligeramente húmedo. Recomendamos que la limpieza interna sea efectuada por profesionales.

APAREJADO SUPERIOR

- **Importante:** La instalación debe ser llevada a cabo sólo por personal cualificado. Una instalación impropia podría resultar en serias heridas y/o daño a la propiedad. ¡El aparejado superior requiere una larga experiencia! Los límites de las cargas de trabajo deben respetarse, materiales certificados de instalación deben ser usados, el aparato instalado debería ser inspeccionado regularmente por seguridad.
- Asegúrese de que el área por debajo del sitio de instalación está libre de personas ajenas durante el montaje, desmontaje y reparación.
- Coloque la instalación en un sitio bien ventilado, lejos de cualquier material inflamable y/o líquidos. La instalación debe ser fijada **al menos a 50cm** de los muros circundantes.
- El aparato debería ser instalado fuera del alcance de la gente y fuera de áreas donde personas puedan caminar o sentarse.
- Antes del aparejado asegúrese de que el área de instalación puede soportar un mínimo punto de carga de 10 veces el peso del aparato.
- Siempre use un cable de seguridad certificado que pueda sostener 12 veces el peso del aparato. Este añadido secundario de seguridad debería ser instalado de una forma que no hubiera parte de la instalación que pudiera caer más de 20cm si el añadido principal falla.
- El aparato debe ser bien fijado, ¡un montaje que se mueva con libertad es peligroso y no debe considerarse!
- No cubra ninguna apertura de ventilación ya que esto podría resultar en sobrecalentamiento.
- El operador tiene que asegurarse de que las instalaciones relativas a seguridad, maquinaria y técnica están aprobadas por un experto antes de usarlas la primera vez. Las instalaciones deberían ser inspeccionadas cada año por una persona con conocimientos para asegurar que la seguridad es todavía óptima.

FUNCIONES



1. **SALIDAS DE CANAL:** Cada salida de canal tiene su propio enchufe de potencia para conectar cualquier proyector o pequeño efecto de luces .
2. **FUSIBLES DE CANAL:** Cada canal incorpora un fusible. Reemplace siempre los fusibles fundidos con un fusible que tenga las mismas características (250V/5A rápido)

NOTA MUY IMPORTANTE

Es muy importante saber que la carga máxima de cada canal se establece en 5A o 1750 vatios. Sin embargo, la carga total de los 4 canales no puede exceder los 16A o 3600 vatios.

3. **ENTRADA DE CORRIENTE:** cable de entrada de corriente, asegúrese de que el voltaje local sea 230VAC y los proyectores (o pequeños efectos de luces) estén conectados correctamente a los enchufes de salida del canal (1) antes de conectar este cable a la corriente. La carga máxima total es de 16A o 3600 vatios.
4. **FUSIBLE DE ENTRADA:** Reemplace siempre este fusible con un fusible con las mismas características (250V/15A lento)

5. **SALIDA DMX:** Conector XLR 3pin macho permite conectar el PB41 a la siguiente unidad de la cadena DMX.
6. **ENTRADA DMX:** Conector XLR 3pin macho para cables XLR universales. Esta entrada recibe instrucciones del controlador DMX.
7. **INDICADOR PRESENCIA DMX:** este LED indica si la unidad recibe una señal DMX en la entrada DMX(6):
 - **LED encendido:** no se detecta señal DMX en la entrada.
 - **LED parpadea:** señal DMX detectada en la entrada
8. **AJUSTE DIRECCIONES DMX:** se utiliza para dar la dirección DMX de arranque a la unidad:

Configuración de los DIP para obtener la dirección de arranque correcta:
 Quitar la protección de los DIP-switches (8) y (9). Quedan accesibles los DIP-switches. Referirse a esta tabla inferior para iniciarse con el direccionamiento DMX.

Dip	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9
Valor	1	2	4	8	16	32	64	128	256

Combinar estos valores para obtener direcciones de arranque situadas entre 1 y 512:

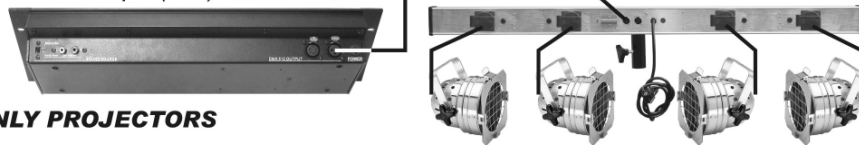
Dirección = 01	→ DIP 1=ON	valor: 1
Dirección = 05	→ DIP 1+3=ON	valor: 1+4 = 5
Dirección = 09	→ DIP 1+4=ON	valor: 1+8 = 9
Dirección = 13	→ DIP 1+3+4=ON	valor: 1+4+8 = 13
...		
Dirección = 62	→ DIP 2+3+4+5+6=ON	valor: 2+4+8+16+32 = 62
9. **AJUSTE DIM / SWITCH :** Quitar la protección de los DIP-switches (8) y (9). Usted verá los DIP-switches para fijar cada canal individualmente en modo DIM o SWITCH:
 - **Modo DIM:** utilice este modo al conectar las lámparas (proyectores) a este canal de salida. Usted podrá dimerizar la salida de 0% a 100%.
 - **Modo SWITCH:** utilice este modo cuando se conectan pequeños efectos de luces a esta salida. Puede así encender (salida al 100%) y apagar (salida al 0%). Mediante su controlador DMX puede ahora encender y apagar los pequeños efectos de luces.
10. **ADAPTADOR SUPERIOR:** permite colocar la PB41 fácilmente sobre un soporte con una sección estándar de 35 mm. (ejemplo: JB Systems® LS64 light stand) Usted puede también comprar opcionalmente un soporte TV estándar de 28mm.
11. **Mecanismo deslizante:** permite la distribución uniforme de los proyectores en la barra PB41.

CONEXIONES

Estos son solamente algunos ejemplos, pueden realizarse muchas configuraciones y combinaciones

LM430 - dimmer outputs (1 to 4)

PB41-STD



ONLY PROJECTORS

LM430 - switch outputs (5 to 8)

PB41-STD



ONLY LIGHT EFFECTS

ANY STANDARD
DMX CONTROLLER

PB41-STD



MIXED: EFFECTS + PROJECTORS

ESPECIFICACIONES

Alimentación:	230Vac / 16A máximo (3600 vatios)
Salida de potencia:	4x 230V ac/ máx. 5A (1750 vatios)
Fusibles (tamaño = 5 x 20mm):	canales: 250V/5A ~ entrada fusible 250V/15A
Entrada DMX:	XLR 3pin macho
Salida DMX:	XLR 3pin hembra
Dimensiones:	128 x 9 x 7 cm
Peso:	4,5 kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso

Puede descargar la última versión de este manual desde nuestro sitio web: www.beglec.com